
HOTARIRE numar 107 din 06/26/1997

HOTARIRE numar 107 din 06/26/1997

privind finantarea unui program de lucrari de reabilitare a retelei de alimentare cu apa potabila prin metode de escavatii minime

EMITENT: Consiliul General Al PMB

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

HOTARARE

privind finantarea unui program de lucrari de reabilitare a retelei de alimentare cu apa potabila prin metode cu escavatii minime

Avand in vedere raportul comun al Directiei Servicii Publice si al Deprtamentului Economic, privind oportunitatea si necesitatea aprobarii si aplicarii procedurii de finantare propuse;

Vazand avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului general al municipiului Bucuresti;

In temeiul prevederilor Legii nr.72/1996 si a Legii nr.91/1993, completata cu Ordonanta Guvernului nr.36/1995;

In conformitate cu prevederile art.20, lit."c", "l" si "m" si ale art.28 din Legea nr.69/1991 republicata, privind administratia publica locala,

Consiliul general al municipiului Bucuresti

H o t a r a s t e :

Articol unic - Se aproba indicatorii tehnico-economici ai lucrarilor cuprinse in studiul de fezabilitate prezentat in anexa, care face parte integranta din prezenta hotarare si proiectul de contract pentru creditele prezentate la art.2 din Hotararea C.G.M.B. nr.68/1997, privind programul de lucrari pentru reabilitarea retelelor de alimentare cu apa potabila prin metode cu escavatii minime, care urmeaza a fi finantate in baza unui imprumut contractat de Regia generala de apa Bucuresti cu DEN DANSKE BANK A/S si BANCOREX, conform ofertei Danpipe a/s.

PRESEDINTE DE SEDINTA,
Radu Lucian

Bucuresti, 26.06.1997
Nr.107

ANEXA LA HOTARAREA NR.107/26.06.1997

Sheet 1(6)
RGAB

DEVIZ GENERAL

privind cheltuielile de capital necesare realizarii obiectivului:

LUCRARI DE REABILITARE A RETELEI DE DISTRIBUTIE A APEI POTABILE IN

MUNICIPIUL BUCURESTI PRIN METODE CU ESCAVATII MINIME

VARIANTA 2 - EXECUTIA LUCRARILOR PRIN METODE "NO DIG"

Nr.	Denumirea	Valoarea totala (mii lei)	Din care supusa
-----	-----------	---------------------------	-----------------

crt. capitolelor de cheltuieli (1\$=7237 lei la 16.06.97) licitatiei

PARTEA I - CAPITOLUL 1

Cheltuieli pentru obtinerea si amenajarea terenului

1.1. Obtinerea terenului

1.2. Amenajarea terenului

1.3. Amenajarea pentru protectia mediului,
inclusiv refacerea cadrului natural dupa
terminarea lucrarilor

TOTAL CAPITOLUL 1

0

CAPITOLUL 2

Cheltuieli pentru realizarea infrastructurii obiectivului (retele de
racord, utilitati exterioare incintei)

TOTAL CAPITOLUL 2

0

CAPITOLUL 3

Cheltuieli pentru proiectare si asistenta tehnica

3.1. Studii de teren, geo, topo, hidro 4052387

3.2. Cheltuieli pentru avize, acorduri, autorizatii
si alte cheltuieli de aceeaasi natura in
sarcina investitorului

1273607

20261933

3.3. Proiectare si engineering (inclusiv know-how) 8104773

3.4. Cheltuieli privind organizarea licitatiilor
pentru executia lucrarilor

57891

3.5. Consultanta si asistenta tehnica, inclusiv
plata personalului de supraveghere pe
parcursul realizarii obiectivului.

8104773

TOTAL CAPITOLUL 3

21593432

CAPITOLUL 4

Cheltuieli pentru investitia de baza

4.1. Cladiri si constructii speciaie, instalatii
aferente constructiilor si retele de utilitati
in incinta

115782476

4.2. Montaj utilaje tehnologice, inclusiv retelele
aferente

4.3. Utilaje si echipamente de transport

4.4. Utilaje, echipamente tehnologice si
functionale cu montaj

4.5. Dotari, inclusiv utilaje si echipamente
independente cu durata mae de serviciu

TOTAL CAPITOLUL 4

115782476

CAPITOLUL 5

Alte cheltuieli

5.1. Organizare de santier

425506

5.2. Comision, taxe, etc.

1557419

5.3. Cheltuieli diverse si neprevazute

6599601

TOTAL CAPITOLUL 5

12412026

CAPITOLUL 6

Cheltuieli pentru darea in exploatare

6.1.Pregatirea personalului de exploatare
 6.2.Probe tehnologice, incercari, rodaje,
 expertize la receptie 1157825

TOTAL CAPITOLUL 6 1157825

TOTAL: 150945759

din care: C + M 125623986

PARTEA II

Valoarea ramasa actualizata a mijloacelor
 fixe existente incluse in cadrul obiectivului
 ce se construiesc

PARTEA III

Fondul de rulment necesar pentru primul
 ciclu de productie

TOTAL GENERAL : 150945759

din care : C + M 125623986

PRINCIPALII INDICATORI TEHNICO-ECONOMICI

Pentru investitia: Lucrari de reabilitare a retelei de distributie a apei
 potabile in Municipiul Bucuresti
 prin metode cu escavatii minime (Varianta 2)

Nr. crt.	INDICATORI TEHNICO-ECONOMICI	UM	Situatia existenta A	Situatia (investitia noua) B
5.1.	Valoarea totala, din care			
	Constructii - montaj	mii lei		150945760
		mii lei		125623987
5.2.	Esalonarea investitiei (INV/C+M)	mii lei		150945760/125623987
	anul I (40%)	mii lei		60378304/50249595
	anul II (60%)	mii lei		90567456/75374392
5.3.	Durata de realizare a investitiei			
		luni		24
5.4.	Capacitati in unitati fizice			
	Artere existente	km	572	
	Reabilitare de artere	km		19.65
	Conducte de serviciu existente	km	1483	
	Reabilitare de conducte de serviciu	km		21.35
6.	Costuri totale anuale de exploatare	mii lei	305844276	
	Aferente lucrarilor proiectate	mii lei		12562

7.Volumul anual de apa facturat	mii mc	324000	
Distribuit de lucrarile proiectate	mii mc		6464
8.Costul apei = (R 6/R7)	lei/mc	944	
9.Profitul net anual pentru activitatea	mii lei	18867533	775
10.Rata profitului net = (R 9/R6)x100	%	6.17	6.17
11.Valoarea anuala a amortismentelor pentru activitatea "apa"	mii lei	3168000	2512480
12.Durata de recuperare a investitiei din profitul net + amortismente = R5.1 / (R9 + R11)	ani		50
13.Locuri de munca nou create	nr.		

NOTA: Indicatorii tehnico-economici de mai sus sunt calculati pe baza valorilor de deviz general, fara a lua in considerare costurile creditelor, care se evidentiaaza separat.

Datele privind productia, costurile si profitul sunt conform "Fisei de fundamentare a tarifului", anexa la scrisoarea Oficiului Concurentei nr.60189/28.02.1997 de aprobare a tarifelor actuale.

Valorile in mii lei sunt valabile la data de 16.06.1997 (1\$ = 7237 lei).

DIRECTOR ECONOMIC,
Ing.V.Dumitrescu

DIRECTOR FINANCIAR,
Ec.P.Tiganus

SHEET 12

CALCULUL COSTURILOR TOTALE ALE PROIECTULUI
(INCLUZAND SI COSTURILE CREDITELOR)

	DKK	\$	MII LEI
		= 6.5 DKK	1\$=7237
1 LUCRARI DE REABILITARE=CREDIT	85000000	13076923	94637692
2 LUCRARI DE BAZA=95.7% (FARA TAXE)	81345000	12514615	90568272
3 VALOARE IMPORTURI 50% *(95.7%)	40672500	6257308	45284136
4 VAMA 16%	6507600	1001169	7245462
5 COMISON VAMAL 0.5%	325380	50058	362273
6 TOTAL LUCRARI DE BAZA	88177980	13565843	98176006
7 TVA 18%	15813468	2432841	17606472
8 TOTAL LUCRARI DE BAZA + TAXE	103991448	15998684	115782478
9 ORGANIZARE DE SANTIER= 3.5%*L.BAZA	3639701	559954	4052387
10 PROBE, EXPERTIZE = 1% L.BAZA	1039914	159987	1157825
11 ASISTENTA TEHNICA, ENGINEERING, KNOW - HOW, PROIECTARE = AVANS	15000000	2307692	16700769
12 TVA 18%	2700000	415385	3006138
13 ASISTENTA TEHNICA, ENGINEERING, KNOW - HOW, PROIECTARE + TVA	17700000	2723077	19706908
14 TOTAL AVANS + CREDIT + TAXE	126371063	19441702	140699598
15 IDEM FARA TAXE	100000000	15384615	111338462
16 RAPORT 14 / 15	1.264	1.264	1.264
17 COST TOTAL CONFORM DEVIZ GENERAL	135573776	20857504	150945756
18 CREDIT DEN DANSKE BANK REFINANTAT	85000000	13076923	94637692
19 CREDIT DIRECT BANCOREX	50573776	7780581	56308064
20 CREDIT BANCOREX INVALUTA	1500000	2307692	16700769
21 SUME IN LEI PLATITE DIRECT DE RGAB	35573776	5472889	39607295

22 COSTURI LINII DE CREDIT BANCOREX VALUTA	8954983	
23 COSTUL LINIEI DE CREDITE IN LEI		
24 CREDITE IN VALUTA + COSTURI CREDITE	24339598	
25 COST TOTAL PROIECT(INCL.COST CREDIT	29812487	215752968
26 SUME NECESARE PENTRU PROIECT	24339598	39607295

CONTRACT CADRU

Acest contract a fost incheiat la data de 28.06.1996

intre

Regia General de Apa Bucuresti
str.Aristide Demetriad nr.2
Bucuresti, 70448, sector 1
Romania
(mai jos numit Employer)

si

Danpipe a/s
Industrikrogen 4B
2635 Ishoj
Danemarca
(mai jos numita Contractor)

La cererea Employer - ului ca unele lucrari de reabilitare a conductelor sa fie executate de Contractor, si anume reabilitarea principalelor conducte de transportare a gazului si a apei in Bucuresti, Romaia, precum si a conductelor de canalizare si prin Scrisoarea de Intentie din 28.06.1996, s-a acceptat prin prezenta incheierea unui contract pentru executarea unor astfel de lucrari in valoare de

100 000 000 DKK

(o suta milioane coroane daneze)
(mai jos numita Pretul contractului)

Danpipe a/s are experienta in reabilitarea conductelor de presiune, precum si a celor de canalizare. Tehnologia de care dispune Danpipe a/s include sistemul Phoenix, sistemul Slipling si Compact pipe, PI-Hose, Pipe Cracking si Insituform iar Danpipe a/s va pune aceste metode la dispozitia RGAB / Municipality Bucuresti.

Acest contract cadru va asigura ca necesitatea Emploier - ului de reabilitare a sistemelor de conducte va fi satisfacuta in cadrul economic al Contractului cadru.

Acest contract cadru va fi valabil pentru toate subproiectele care impreuna alcatuiesc contratul complet.

Fiecare subproiect ales in prezent de RGAB in scopul reabilitarii va fi analizat ca proiect de sine statator, iar cotarea va fi inaintata pentru fiecare subproiect, pentru a fi acceptat de RGAB / Municipality Bucuresti.

S-au stabilit urmatoarele:

1. Termenii acestui contract cadru vor fi valabili pentru fiecare subproiect, reprezentand contractul complet.

2. Cuvintele si expresiile contractului vor avea sensurile stabilite in conditiile contractului la care ne referim.

3. Urmatoarele documente vor fi considerate parte a acestui acord. Documentele vor fi enumerate in ordinea prioritatilor, astfel incat punctul (a) va fi prioritar

punctului (b), punctul (b) va fi prioritar punctului (c), etc.

- (a) Prezentul contract cadru
- (b) Scrisoarea de Intentie a Employer-ului
- (c) Procedeele de coordonare si executare
- (d) Preambului (FIDIC Cartea galbena editia 1987)
- (e) Conditiiile contractului-partea a doua (FIDIC Cartea galbena editia 1987)
- (f) Conditiiile contractului-partea intai (FIDIC Cartea galbena editia 1987)
- (g) Brosura companiei Danpipe* privind metodele si prezentarea diferitelor sisteme de reabilitare.
- (h) Schemele Employer-ului si alte materiale. A se livra pentru primul subproiect pana la data de 04.07.1996.

4. Contractorul va furniza, executa si furniza lucrarile si va corecta deficientele conform dispozitiilor Contractorului.

5. Emploier-ul va plati Contractorul tinand seama de dispozitii, executarea si terminarea lucrarilor si remedierea lipsurilor innaceasta privinta, pretul contractului in DKK sau alta suma de acest fel care poate fi achitata conform dispozitiilor prezentate in contract si in maniera ceruta de acest contract.

Avansul de 15% din valoarea stabilita in contract la 100 000 000 DKK va acoperi urmatoarele lucrari pentru subproiectele reprezentand contractul complet:

Planificarea proiectului

Consultanta in domeniul engineering-ului si tehnicii in timpul executarii subproiectelor.

6. Executarea si acceptarea finala a proiectului trebuie finalizate pana la data de 31.10.1997. Achitarea ultimei facturi se va face pana la data de 15.12.1997.

7. Termenii contractului, punctul 3, literele c-g, prezentat anterior, trebuie sa fie acceptati in totalitate pana la 01.09.1996.

Cele doua parti au incheiat acest contract la data mentionata.

Data : 10.07.1996
cu Addendum nr. 1

Data : 28.06.1996

Pentru Emploier

Pentru Contractor

Semnatura

Semnatura